



ASSOCIATION D'AMITIE

*NENDAZ
et
environs*



*GHERLA
si
imprejurimi*

PROJET 4 CENTRES INCENDIE POUR 4 REGIONS DE ROUMANIE **INFO-FLASH NO 4 - 17.06.2011**

Des nouvelles actualisées de notre action et des 4 Centres incendie de notre projet.

Comité de pilotage

Le comité de pilotage adresse ses sincères remerciements à toutes les personnes qui ont œuvré à la réussite de cette action du mois de juin... principalement au CSI de Montana et à tous les corps de sapeurs-pompiers qui nous ont remis du matériel.

Merci aux municipalités de Gherla et de Deda pour la parfaite organisation des rencontres officielles et à l'ambassade de Suisse à Bucarest pour son soutien.

Le camion pour Deda.....

Parti lundi matin 6 juin tôt, il est arrivé à Gherla mardi 7 en soirée... Piloté par David et Christophe, il a traversé la Suisse, l'Autriche, la Hongrie et la Roumanie....

Merci aux membres du CSI de Montana qui durant de nombreuses années ont pris soin de ce véhicule et l'on préparé pour son grand voyage...

Merci à l'Etat du Valais et à la Nationale Suisse Assurances qui ont pris en charge les frais d'immatriculation.

Le camion va commencer sa nouvelle vie à Deda au service d'un groupe de pompiers motivés... et formés par David Vocat et Christophe Praz pour l'utilisation du véhicule.

Nouvelles des centres....

10 tonnes de matériel ont été acheminées en Roumanie et distribuées dans les différents centres afin d'équiper en tenues personnelles près de 200 pompiers.

Centre de Deda

En plus du camion tonne-pompe, les responsables du centre régional ont reçu une échelle-remorquable (offerte à la municipalité de Deda par la municipalité de Gherla... une belle solidarité entre les centres), une remorque-canon eau/mousse, un tank à poudre, une installation de désincarcération, des appareils respiratoires, des barrages flottants, ainsi que de l'équipement personnel pour les 12 pompiers volontaires de la ville de Deda mais aussi les 52 pompiers volontaires des 4 communes partenaires du centre zonal

Centre de Gherla

Des équipements personnels ont été remis aux pompiers de Gherla. La prochaine étape sera d'équiper les pompiers des communes voisines participant au centre zonal.

Centre de Oltina

Des équipements personnels ont été remis par les pompiers de Martigny pour les 10 pompiers volontaires de la commune d'Oltina.



ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ
et
environs



GHERLA
si
imprejurimi

Centre de Livezi

Première action en faveur de la commune de Livezi et des communes voisines : un équipement personnel pour les 16 pompiers volontaires de Livezi et pour les 30 volontaires des 3 communes participant au centre a été remis ainsi qu'un stock d'équipement géré par le centre zonal. La prochaine étape sera d'équiper le centre de Livezi d'un camion tonne pompe compact 4x4 véhicule que nous recherchons toujours.

Cérémonies en Roumanie

Gherla 9 juin 2011 : Journée anniversaire des 100 ans de relations diplomatiques entre la Suisse et la Roumanie et lancement de « l'action pompiers de l'OVR »

La journée anniversaire a débuté par un programme culturel « spécial Suisse » proposé par les élèves du lycée Ana Ipătescu.

Puis, en ouverture du programme officiel, le comité de pilotage a présenté l'action à la mairie de Gherla en présence des représentants des pompiers professionnels de l'ISU, des autorités locales et de personnalités intéressées par notre projet.

La rue devant la maison de la culture était rouge... de véhicules pompiers. Le centre de Gherla a présenté les différents véhicules et moyens d'intervention dont il est doté.



(photo Hubert Rossel)

Les représentants des pompiers du CSI de Crans Montana, de l'ISU de Cluj, Christophe Praz et Pascal Praz du comité de pilotage, Marc Bruchez de l'ambassade de Suisse et le maire de Gherla Ovidiu Dragan pour la photo souvenir devant le camion qui sera remis à Deda

C'est par les hymnes nationaux de Roumanie et de Suisse qu'a débuté la cérémonie anniversaire. Et la partie officielle et les discours ... le maire de Gherla Ovidiu Dragan a retracé l'histoire des relations entre la Suisse et la Roumanie ; le représentant de



ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ
et
environs



GHERLA
și
imprejurimi

l'ambassade de Suisse, Marc Bruchez, a apporté le salut de nos autorités à l'occasion de cette année anniversaire ; le président d'OVR-CH, Pascal Praz, a lancé officiellement l'action pompiers de l'OVR et donné lecture du message de soutien de M^{me} la Présidente de la Confédération Suisse Micheline Calmy-Rey ; le sous-préfet, M. Cozma, a adressé le message de l'autorité du județ et le Général de brigade de l'ISU Cluj, M. Somlea, a apporté son soutien à notre projet. La cérémonie s'est terminée par l'historique des relations Nendaz-Gherla, présenté par le président de l'Association Gherla-Nendaz, Dragomir Costea, et la remise du « Prix Nendaz » à deux élèves méritants en langue française. Ce prix est remis chaque année par l'Association Nendaz-Gherla.

Un spectacle préparé par la Maison de la Culture a clôturé cette cérémonie et donné une touche suisse... La fanfare de Gherla a terminé sa production par la marche « Marignan », la chorale *Magna* de Gherla par le chant « Helvetie ma patrie », et le groupe folklorique *Ardealul* par ses danses...et la « ballade des gens heureux ».

La soirée anniversaire était offerte par l'ambassade de Suisse à Bucarest et la Communauté d'affaires suisse ; ces entreprises suisses en Roumanie soutiennent durant l'année anniversaire les manifestations organisées par l'ambassade (la liste figure dans le document annexé à cette Info-Flash).

Cette soirée regroupait les invités de la mairie de Gherla, de l'Association, les représentants de l'ISU de Cluj et les invités de l'OVR et du comité de pilotage.



(photo Hubert Rossel)

La table officielle : Pascal Praz (OVR-CH & comité de pilotage), Ovidiu Dragan (maire de Gherla), Marc Bruchez (ambassade de Suisse), Christophe Praz (Nendaz-Gherla & comité de pilotage), le Général Somlea et le Colonel Dobre (ISU Cluj), Francisc Giurgiu (OVR-RO & comité de pilotage) et les maires des communes partenaires

A relever la participation, autour du maire de Gherla, de M^{me} le Maire de Deda (centre zonal de Deda), de la délégation du centre zonal de Livezi (le maire, le vice-maire et le responsable pompiers de Livezi, le maire et le responsable pompiers de Berzunti et le



ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ
et
environs



GHERLA
și
imprejurimi

responsable pompiers de Bârsănești) et du Secrétaire communal d'Oltina (centre zonal d'Oltina), ainsi que du maire d'Adjud (ville partenaire de la commission « Santé » de l'OVR). Ils ont tous effectué plusieurs centaines de kilomètres (record pour Oltina avec près de 700 km !) pour se retrouver pour les cérémonies de Gherla et de Deda, découvrir une nouvelle région, mais surtout faire connaissance et démontrer l'intérêt des partenaires pour le projet, mais aussi pour défendre, en plus de l'aspect matériel, la valeur d'amitié et d'échange de notre projet. Sachez, Madame et Messieurs les maires et représentants des localités concernées, que votre présence a beaucoup touché les membres du comité de pilotage.



(photo Hubert Rossel)

M. Török Balint le vice-maire de Gherla (CJ), M. Francisc Giurgiu le président d'OVR-RO, M. le secrétaire communal d'Oltina (CS), Mme le maire de Deda (MS), MM. les maires de Livezi et Berzunti (BC), M. le maire d'Adjud (VN) 5 județ représentés pour le lancement de ce projet et pour fêter l'amitié entre la Roumanie et la Suisse

Deda 10 juin 2011 : Inauguration du centre régional de Deda et remise du camion

C'est sous une pluie abondante que s'est déroulée l'inauguration du centre régional de Deda.

A l'abri dans la salle communale... la partie officielle et les messages de M^{me} le maire de Deda, Lucretia Cadar, du représentant de l'Ambassade de Suisse, Marc Bruchez, de Pascal Praz pour OVR-CH et de Francisc Giurgiu pour OVR-RO, du vice-président du Conseil du județ et du Préfet pour les autorités régionales, de M. le maire de Gherla, Ovidiu Dragan, qui a remis officiellement aux autorités de Deda une échelle remorquable au nom de la communauté de Gherla, de M. le Colonel Chiorean, responsable de l'ISU de Mureș, et du maire de Livezi, Gioni Craciun, apportant le salut des centres régionaux OVR... avec une participation importante de la population et des représentants des communes partenaires du centre zonal de Deda.



ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ
et
environs



GHERLA
si
imprejurimi

Sortie sous la pluie ensuite avec le défilé.... Ancien camion de Deda et échelle-remorquable, suivi des détachements de pompiers volontaires des communes du centre zonal (équipés avec le matériel acheminé de Suisse) et enfin le camion remis aux autorités de Deda et conduit, pour la dernière fois, par un pompier de Montana... Moment d'émotion ... surtout pour David Vocat.



Lors du défilé

(photo Hubert Rossel)

Après la bénédiction du camion et l'accueil traditionnel avec le pain et le sel, les participants ont trinqué à l'amitié entre la Roumanie et la Suisse au cours d'un apéritif offert par l'ambassade de Suisse (et ses sponsors).



Bénédiction du camion selon le rite orthodoxe

(photo Hubert Rossel)

La journée s'est terminée par un repas offert par la mairie de Deda et animé par le groupe folklorique de la ville.



ASSOCIATION D'AMITIE

NENDAZ
et
environs



GHERLA
și
imprejurimi

Samedi, les pompiers volontaires de Deda étaient d'attaque (les 2 pompiers suisses un peu moins = difficultés liées à la fatigue !) pour la journée d'instruction sur le camion, l'échelle-remorquable et la désincarcération.... Pour plus de détails, vous pouvez contacter Christophe Praz ou David Vocat. Les représentants de l'ISU de Mureș ont participé à cette journée et poursuivront la formation des pompiers volontaires de la région de Deda.

Collaboration avec l'ISU

L'importante participation à Gherla des représentants de l'ISU Cluj sous la responsabilité du Général Somlea et à Deda des représentants de l'ISU Mureș sous la responsabilité des Colonels Chiorean et Gazdac démontrent l'intérêt d'un tel projet... et les contacts laissent augurer d'une parfaite collaboration avec les services officiels. L'ISU Général de Bucarest, avec qui Francisc Giurgiu entretient des contacts réguliers, nous assure de l'intérêt pour notre action et de son soutien.

Le comité de pilotage remercie chaleureusement les services ISU pour la parfaite collaboration et le soutien apporté.

SOS RECHERCHE ...

Nouvelle rubrique dans Info-Flash qui nous permettra de lancer des appels à l'aide.

Dans l'immédiat, et cela ne sera pas le plus facile, nous recherchons urgemment un local, facile d'accès, qui nous permette de stocker le matériel qui nous est proposé, de le préparer et le conditionner avant acheminement en Roumanie.... A plusieurs reprises nous avons refusé du matériel, faute de local de stockage. Et quand l'on voit les besoins sur place.... Alors HELP !!!!!!!

Nous recherchons également pour l'ensemble des centres des motopompes....

La prochaine info-flash reviendra sur le voyage en Roumanie mais parlera surtout d'avenir avec le thème « vision d'avenir » A bientôt...

Demandez à recevoir notre **INFO-FLASH** ou dites nous à qui l'envoyer par un simple mail à pascal-praz@bluewin.ch (également par poste sur demande).

Les membres du comité de pilotage de l'action :

Pascal Praz
OVR-Suisse

Francisc Giurgiu
OVR-Roumanie

Christophe Praz
Nendaz-Gherla

Adresse pour correspondance et informations :

Pascal Praz - Chemin du Creux 58 - CH-1996 Basse-Nendaz

Tél. 0041 : 27 288.22.43 - Mobile : 0041 79 416.27.40 - mail : pascal-praz@bluewin.ch - www.ovr-suisse.ch

100 ans relations diplomatiques Suisse-Roumanie / OVR : partenaire de l'Ambassade Suisse

1911-2011, 100 de ani de relații diplomatice

 **România.**
Elveția.